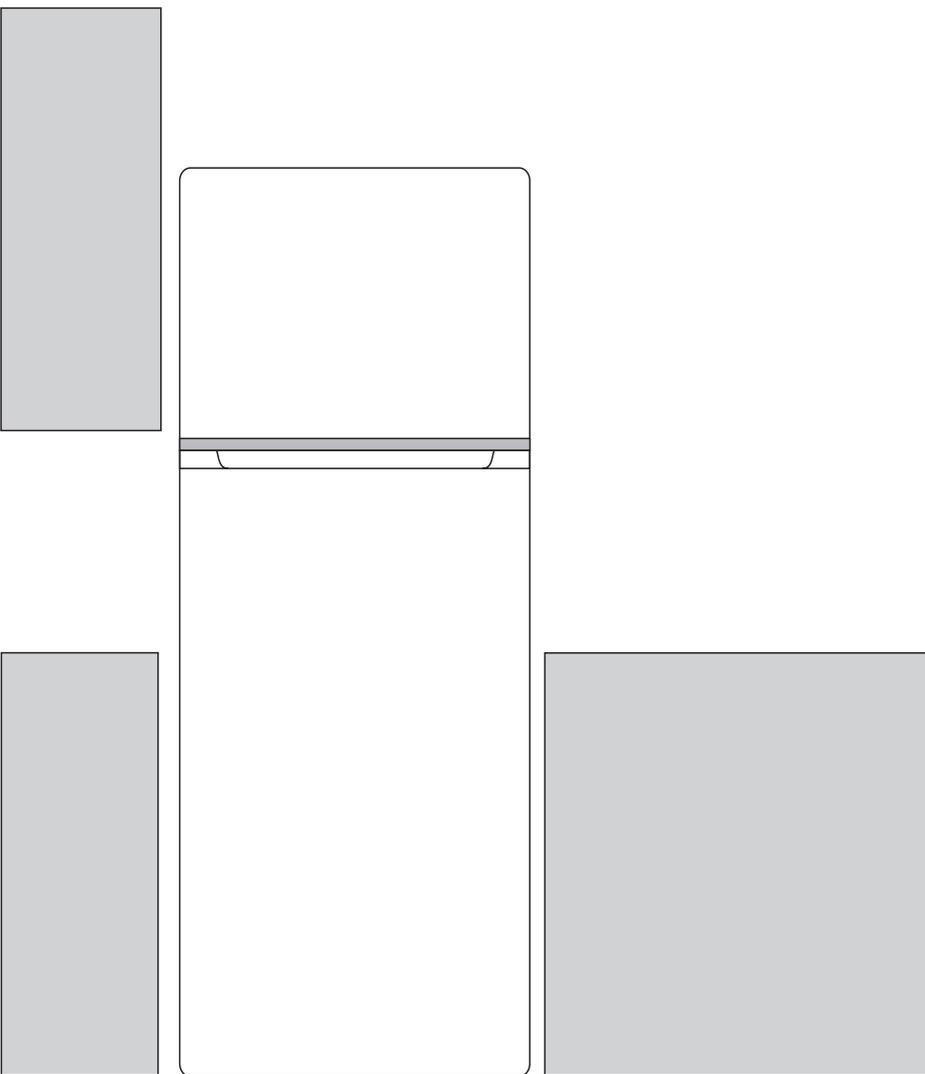


МК

# gorenje

ДЕТАЛНО УПАТСТВО ЗА  
УПОТРЕБА НА ВЕРТИКАЛЕН  
ЛАДИЛНИК И ЗАМРЗНУВАЧ



**Ви благодариме** за довербата која ние ја укажавте со купувањето на овој апарат кој е наменет за поедноставување на животот. За полесна употреба на производот, ние ви приложуваме детални упатства за употреба и упатствата за монтажа кои се дадени во посебен дел. Упатствата за употреба се создадени да ви ја објаснат употребата на апаратот на најбрз можен начин.

Се надеваме дека со задоволство ќе го користите овој апарат.

**Апаратот е наменет само за употреба во домаќинството.**

**Ладилникот** е наменет за чување на свежа храна на температури над 0 °C.

**Замрзнувачот** е наменет за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната храна (до една година во зависност од типот на храната).

Ве молиме посетете ја нашата веб страница каде можете да го внесете бројот на моделот на вашиот апарат, назначен на натписната таблица или гарантниот лист за да најдете детални информации за вашиот апарат, совети за употреба, решавање на проблеми, информации за сервиси, упатствата за употреба и слично.



<http://www.gorenje.com>



Важни безбедносни предупредувања

# СОДРЖИНА

---

4 ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА .....	ВОВЕД
4 БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА	
11 ИНСТАЛИРАЊЕ НА ВАШИОТ НОВ АПАРАТ .....	ОПИС НА АПАРАТОТ
13 ОПИС НА АПАРАТОТ .....	
14 МЕНУВАЊЕ НА НАСОКАТА НА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА .....	
20 РАБОТА СО АПАРАТОТ .....	
22 КОРИСТЕЊЕ НА ВАШИОТ АПАРАТ	
26 КОРИСНИ СОВЕТИ .....	ОДМРЗНУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ
28 ЧИСТЕЊЕ И ГРИЖА	
30 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ .....	РАЗНО
32 ИСФРЛАЊЕ НА АПАРАТОТ	

# ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

---



## БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Заради ваша безбедност и правилна употреба, пред да го инсталирате и за првпат да го употребите апаратот, прочитајте го ова упатство внимателно, вклучително и советите и предупредувањата. За да одбегнете непотребни грешки и незгоди, важно е да се осигурите дека сите што го користат апаратот се темелно запознаени со карактеристиките на неговата работа и безбедносните одлики. Зачувајте го ова упатство и осигурете се дека истото го придружува апаратот доколку биде преместен или продаден, за секој што ќе го користи до крајот на неговиот животен век да биде правилно информиран во врска со употребата на апаратот и безбедноста. Заради безбедност на животот и имотот, придржувајте се до предупредувањата во ова упатство за употреба, затоа што производителот не е одговорен за штети причинети поради пропусти.

### Безбедност на деца и други ранливи лица

Според стандардот на ЕУ

Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 и повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостиг на искуство и знаење, под услов да им е обезбеден надзор или упатства во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и да ги разбираат придружните опасности. Деца не смеат да се играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот без надзор.

Деца на возраст од 3 до 8 години смеат да ставаат и да вадат работи од фрижидерот.

Според стандардот на Меѓународната електротехничка комисија (IEC)

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или умствени способности или кои немаат искуство и знаење, освен доколку не им е обезбеден надзор или им се дадени упатства во врска со употребата на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.

- Чувајте ја целата амбалажа настрана од деца, поради ризикот од задушвање.
- Доколку го не го употребувате повеќе апаратот, извлекете го кабелот од штекер, пресечете го приклучниот кабел (колку што е можно поблизу до апаратот) и отстранете ја вратата, за да спречите деца кои се играат да претрпат електричен удар или да се затворат во него.
- Доколку овој апарат, кој има врата на магнетско затворање, треба да замени постар апарат со брава (шарка) со федер на вратата или на капакот, онеспособете ја бравата пред да го исфрлите стариот апарат. Така ќе спречите апаратот да се претвори во смртна стапица за деца.



### **Општа безбедност**

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** — Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството и слични средини, како што се
  - кујни за вработените во продавници, деловни простории и други работни средини;
  - сместувачки објекти, од страна на клиенти во хотели, мотели и други видови сместувачки објекти;
  - угостителски објекти за преноќување и појадување;
  - кетеринг и слични немалопродажни средини.

- ПРДУПРДУВАНЕ — Не складирајте експлозивни супстанции, како што се конзерви со аеросол со запаливи материји, во овој апарат.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Доколку приклучниот кабел е оштетен, мора да го замени производителот, неговиот агент за сервисирање или слично, квалификувано лице, за да се избегне опасност.
- ПРДУПРДУВАНЕ — На отворите за вентилација, во внатрешноста на апаратот или во вградената структура не смее да има пречки.
- ПРДУПРДУВАНЕ — не употребувајте механички или други средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од страна на производителот.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Не оштетувајте го разладното коло.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Не употребувајте електрични апарати во внатрешноста на просторите за складирање на храна на апаратот, освен доколку тоа не се видови апарати кои се препорачани од страна на производителот.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Ладилното средство (фреон) и изолациониот гас се запаливи. Кога го исфрлате апаратот, сторете го тоа само во овластен центар за одложување. Не изложувајте го на оган.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Кога го поставувате апаратот на неговото место, проверете приклучниот кабел да не е притиснат или оштетен.
- ПРДУПРДУВАНЕ — Не ставајте разводници со повеќе штекери или мобилни приклучници за струја зад апаратот.

## **Менување на LED сијалицата**

- ПРДУПРДУВАНЕ— LED светлото не смее да го менува корисникот! Доколку LED светлото сијалицата е оштетено, контактирајте го центарот за помош на клиенти и побарајте помош.

## **Ладилно средство (фреон)**

Ладилното средство (фреон) изобутан (R600a) се содржи во

ладилното коло на апаратот и претставува природен гас со висок степен на еколошка компатибилност, но кој е сепак запалив. При транспорт и инсталирање на апаратот, треба да се осигурите ниту една од компонентите на разладното коло да не се оштети. Ладилното средство (фреон)(R600a) е запаливо.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** — Фрижидерите содржат ладилно средство (фреон) и гасови во изолацијата. Ладилното средство (фреон) и гасовите мора да се исфрлат на професионален начин, затоа што може да предизвикаат повреди или воспаленија на очите. Пред да го исфрлите апаратот, осигурете се дека разладното коло не е оштетено.



### **ВНИМАНИЕ! Ризик од пожар/запаливи материјали.**

Доколку разладното коло се оштети:

- Одбегнувајте отворен оган и извори на палење.
- Темелно проветрете ја просторијата во која е сместен апаратот.

Опасно е да се менуваат спецификациите или овој производ на каков и да е начин.

Секако оштетување на кабелот може да доведе до краток спој и/или струен удар.



### **Електрична безбедност**

- Струјниот кабел не смее да се продолжува.
- Проверете струјниот кабел да не е смачкан или оштетен. Смачкан или оштетен струен кабел може да прегрее и да предизвика пожар.
- Во секое време треба да може да му пристапите на главниот кабел на апаратот.
- Доколку штекерот е олабавен, не ставајте го струјниот кабел во него. Постои ризик од струен удар или пожар.

- Не смеете да го пуштате апаратот во работа без капакот на внатрешната сијалица.
- Фрижидерот треба да се напојува единствено со еднофазна наизменична струја од 220~240V/50Hz. Доколку флукутирањето на напонот во областа на корисникот е толку голема што напонот ги надминува горните граници, од безбедносни причини треба да приклучите автоматски регулатор на напонот за наизменична струја со повеќе од 350W на фрижидерот. Фрижидерот мора да има штекер со специјална моќност, наместо обичниот како за другите електрични апарати. Неговиот кабел мора да одговара на штекерот со жица за заземјување.

### **Секојдневна употреба**

- Не складирајте запаливи гасови или течности во апаратот. Постои ризик од експлозија.
- Не пуштајте во работа никакви други електрични апарати во апаратот (на пример, електрични апарати за сладолед, миксери, итн.).
- При исклучување од штекерот, секогаш држете го за приклучокот, а не влечете го кабелот.
- Не ставајте топли предмети во близина на пластичните делови на апаратот.
- Не ставајте прехранбени производи веднаш до издувниот отвор на задниот ѕид.
- Спакуваната смрзната храна складирајте ја во согласност со упатствата на производителот за смрзната храна.
- Строго придржувајте се до препораките на производителот во однос на складирањето. Погледнете ги релевантните упатства за складирање.
- Не ставајте газирани пијалаци во одделот за замрзнување, зашто тој создава притисок врз конзервите, што може да доведе до тоа тие да експлодираат и да го оштетат апаратот.
- Замрзнатата храна може да предизвика изгореници доколку се консумира директно од замрзнувачот.
- Не ставајте го апаратот на директна сончева светлина.



- Запалените свеќи, ламбите и другите предмети со отворен оган држете ги настрана од апаратот, за да не го запалат.
- Намената на апаратот е да служи за чување прехранбени производи и/или пијалаци во нормални домаќинства, како што е објаснето во ова упатство. Апаратот е тежок. Треба да се внимава кога се преместува.
- Не земајте и не допирајте работи од замрзнувачот со водени/ влажни раце, затоа што тоа може да предизвика драсканици на кожата и изгореници.
- Никогаш не користете ја основата, фиоките, вратите, итн. како подлога на која ќе стоите.
- Замрзнатата храна не смее повторно да се замрзнува откако еднаш ќе биде одмрзната.
- Не консумирајте сладолед или коцки мраз директно од замрзнувачот, зашто тоа може да предизвика изгореници на устата и на усните.
- За да избегнете паѓање и повредување или оштетување на апаратот, не преоптоварувајте ги преградите на вратата и не ставајте премногу храна во фиоките за овошје и зеленчук.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - Храната треба да се спакува во соодветно пакување пред да се стави во фрижидер. Течноста треба да се чува во шишиња или во затворени садови за да се спречи истурање, бидејќи дизајнот на апаратот не е едноставен за чистење.

## **Внимание!**

### **Грижа и чистење**

- Пред да почнете со одржување на апаратот, исклучете го приклучокот од штекер.
- Не чистете го апаратот со метални предмети, чистачи на пареа, етерични масла, органски раствори или абразивни средства за чистење.
- Не користете остри предмети за отстранување на мраз од апаратот. Користете пластична гребалка.

## **Инсталација Важно!**

- При приклучување на струја, внимателно следете ги упатствата дадени во ова упатство.
- Отпакувајте го апаратот и проверете дали има оштетувања на него. Не приклучувајте го апаратот доколку е оштетен. Пријавете ги веднаш евентуалните оштетувања во местото од кое сте го купиле апаратот. Во таков случај, зачувајте ја амбалажата.
- Препорачливо е да се чека најмалку четири часа пред да го приклучите апаратот, за да му дадете време на маслото да се врати во компресорот.
- Околу апаратот треба да има соодветна циркулација на воздух, во спротивно може да дојде до прегревање. За да се постигне задоволителна вентилација, следете ги упатствата релевантни за инсталирање. Секогаш кога е можно, задниот дел од апаратот не треба да биде преблизу до ѕид, за да се одбегне контакт со топлиите делови (компресорот, кондензаторот) и да се спречи ризикот од пожар. Следете ги упатствата кои се однесуваат на инсталирање.
- Апаратот не смее да биде лоциран во близина на радијатори или шпорети.
- По инсталирањето на апаратот, проверете дали струјниот кабел е достапен.

## **Сервисирање**

- Сите електрични работи кои се потребни за да се изврши сервисирање на апаратот треба да ги врши квалификуван електричар или компетентно лице.
- Овој производ мора да го сервисира овластен Центар за сервисирање и смеат да се користат исклучиво оригинални резервни делови.
  - 1) Ако во апаратот нема наталожено мраз.
  - 2) Ако апаратот има дел за замрзнување.

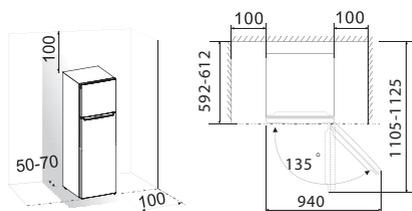
# ИНСТАЛИРАЊЕ НА ВАШИОТ НОВ АПАРАТ

- Пред првата употреба на апаратот, разгледајте ги следните совети.

## Вентилација на апаратот

За да се подобри ефикасноста на системот за ладење и за заштеда на енергија, потребно е да се одржува доволен простор за вентилација околу апаратот поради ослободување на топлината. Поради оваа причина потребно е да има доволно слободен простор околу фрижидерот.

Предлог: Препорачливо е да има 50-70 мм простор од задниот дел на ладилникот, најмалку 100 мм од горниот дел, најмалку 100 мм од бочната страна до ѕидот и слободен простор на предниот дел за да се овозможи вратите да се отвораат до агол од 135 °. Погледнете ги следните слики.



## Белешка:

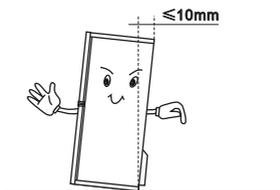
- Овој апарат работи добро во климатските класи од N до ST. Може да не работи правилно во случај да го оставите да работи подолг период на температура над или под наведениот опсег.

Класа	Температура
SN	from +10 °C to +32 °C
N	from +16 °C to +32 °C
ST	from +16 °C to +38 °C
T	from +16 °C to +43 °C

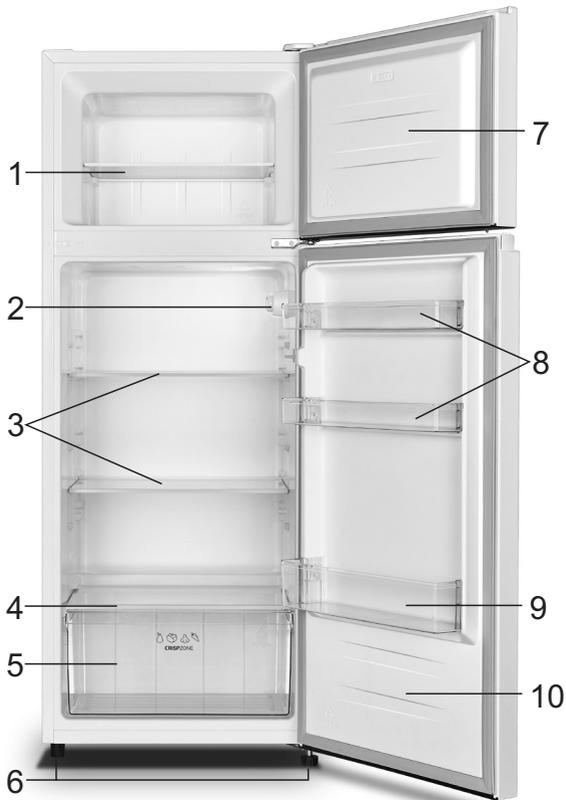
- Поставете го апаратот на суво место за да избегнете оштетување од влага.
- Не изложувајте го апаратот на директна сончева светлина, дожд или мраз. Поставете го апаратот подалеку од извори на топлина, како што се шпорети, пожари или грејачи.

## Нивелирање на апаратот

- За задоволително нивелирање и циркулација на воздухот во задниот долен дел на апаратот, можно е да има потреба од прилагодување на ногарките. Можете да ги прилагодите со прсти или со соодветен клуч.
- За да овозможите вратата самостојно да се затвора, навалете го горниот дел наназад за околу 10 мм.



# ОПИС НА АПАРАТОТ



1. Полица во замрзнувачот
2. Контролна кутија и ЛЕД сијаличка
3. Полица во фрижидерот
4. Капак на фиока за зеленчук
5. Фиока за зеленчук

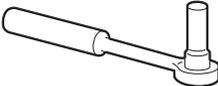
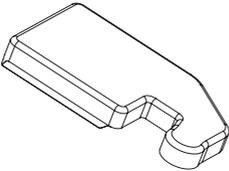
6. Прилагодливи долни ногарки
7. Врата на замрзнувачот
8. Горна полица на врата
9. Долна полица на врата
10. Врата на фрижидерот

**Белешка:** Како резултат на непрекинатите модификации на нашите производи, вашиот фрижидер може малку да се разликува од прикажаното во упатството, но неговите функции и методите на употреба остануваат исти. За да добиете повеќе простор во замрзнувачот, може да ја извадите полицата во него.

# МЕНУВАЊЕ НА НАСОКАТА НА ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА

Страната на која се отвора вратата може да се префрли од десната страна (како што е фабрички поставена) на левата, доколку местото на кое е поставен апаратот го наложува тоа.

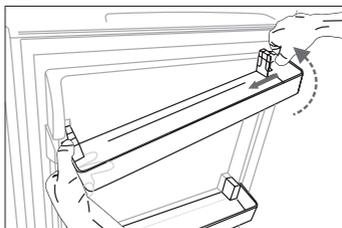
Алати што ви се потребни

		
8мм клуч со навртување	Обичен шрафцигер	Шпатула
		
Шрафцигер - крстач	Француски рачен клуч	8мм рачен клуч
<b>Дополнителни делови (во пластична кеса)</b>		
		
<b>Капак за левата шарка</b>		

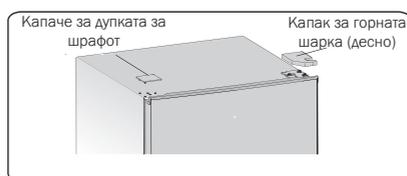
Белешка: Доколку е потребно, можете да го легнете фрижидерот на неговиот заден дел. За да може да пристапите до основата, потпрете го на мек стиропор од амбалажата или сличен материјал, за да избегнете оштетување на задната страна на фрижидерот. За да ја смените страната од која се отвора вратата, се препорачува да ги следите долните чекори.

1. Поставете го фрижидерот исправен. Отворете ја горната врата за да ги извадите сите полици (за да избегнете оштетување) и потоа затворете ја вратата.

Извадете ја полицата од вратата



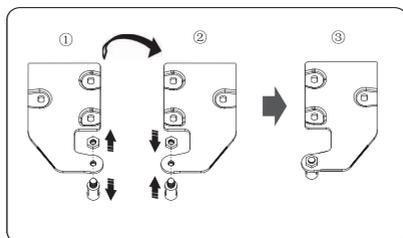
2. Со помош на шпатула или обичен шрафцигер, извадете го капачето кое ја затвора дупката за шрафот, а коешто се наоѓа во горниот лев агол од фрижидерот, како и капакот на горната шарка, којшто се наоѓа на горниот десен агол од фрижидерот.



3. Отшрафете ги шрафовите со навој и остар врв кои се користат за фиксирање на десната горна шарка со помош на 8 мм клуч со навртување или со рачен клуч (ве молиме потпирајте ја горната врата со вашата рака при постапката).

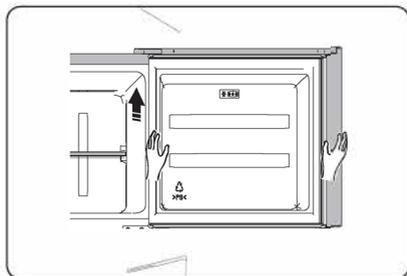


4. Извадете ја основата на горната шарка, префрлете ја на обратната страна и затегнете ја цврсто, а потоа ставете ја на безбедно место.



5. Извадете ја горната врата од средната шарка со внимателно подигнување на вратата угоре.

БЕЛЕШКА: Кога ја вадите вратата, внимавајте на мутерите помеѓу централната шарка и дното на горната врата што може да се залепат за вратата. Не губете ги.



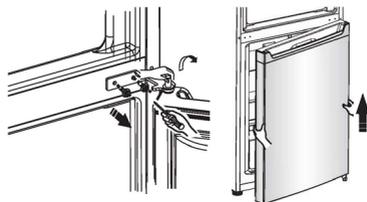
6. Поставете ја горната врата на мека површина со нејзината предна страна нагоре.

Олабавете ги шрафовите (2) и дел (1), а потоа поставете ги на левата страна и затегнете цврсто.



7. Отшрафете ги двата шрафа со навој и остар врв кои служат за прицврстување на средната шарка, потоа извадете ја средната шарка што ја држи долната врата

БЕЛЕШКА: Кога ја вадите вратата, внимавајте на мутерите помеѓу долната шарка и дното на долната врата што може да се залепат за вратата. Не губете ги.

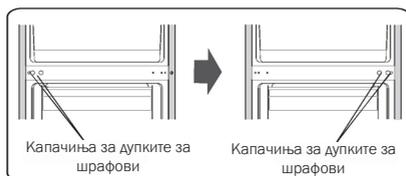




8. Поставете ја долната врата на мека површина со нејзината предна страна нагоре. Олабавете ги шрафовите (2) и дел (1) а потоа наместете ги на левата страна и затегнете ги цврсто.



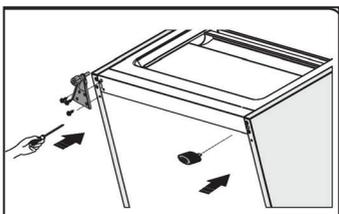
9. Префрлете ги капачињата за дупките на шрафовите од средната покривна плоча од лево на десно (како што е прикажано на сликата подолу).



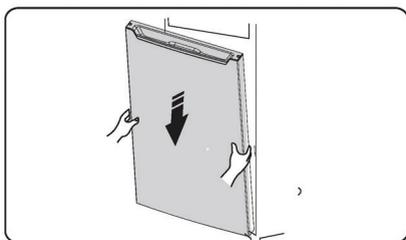
10. Легнете го фрижидерот на мек стиропор од амбалажата или сличен материјал. Извадете ги двете долни ногарки и долната шарка со отшрафување на шрафовите со навој и остар врв.



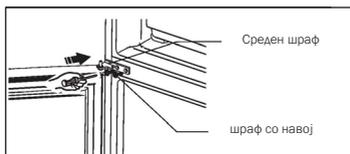
11.Префрлете ја долната шарка на левата страна и прицврстете ја со шрафовите со навој и остар врв. Префрлете ги прилагодливите ногарки на другата страна и прицврстете ги.



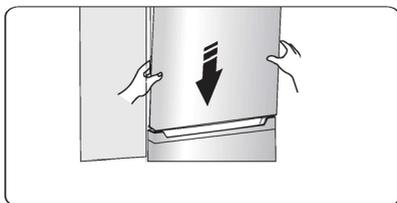
12.Наместете ја долната врата во нејзината правилна положба, центрирајте ја долната шарка и ставете ја во долната дупка од долната врата, а потоа зацврстете ги шрафовите.



13.Завртете ја средната шарка за 180 степени, префрлете ја и центрирајте ја, вметнете ја средната шарка во горната дупка на долната врата, стегнете ги шрафовите.



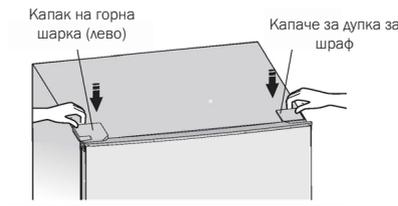
14.Префрлете ја горната врата на соодветната положба. Центрирајте ја вратата и вметнете ја средната шарка во долната дупка на горната врата.



15. Префрлете ја горната шарка и вметнете ја горната шарка во горната дупка на горната врата и центраирајте ја положбата на горната врата (ве молиме потпирајте ја горната врата со рака за време на постапката), прицврстувајќи ја горната шарка со специјалните шrafoви со навој и остар врв.



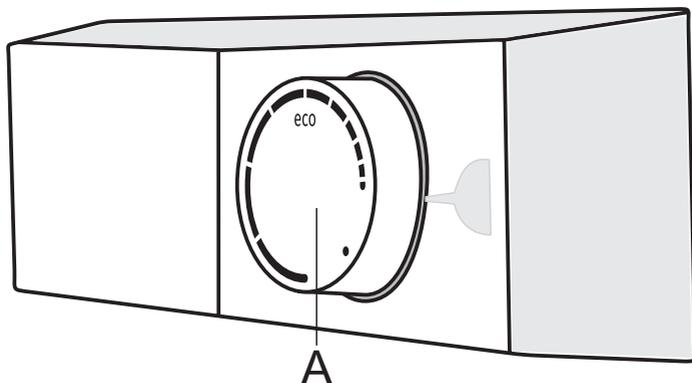
16. Ставете го капачето за дупката за шраф на десниот горен агол од фрижидерот. Ставете го капачето на горната шарка (доставено во пластично кесе) во левиот агол. Ставете го другото капаче за горната шарка во пластичното кесе.



17. Отворете ја горната врата и наместете ги полиците и потоа затворете ја. Предупредување! При менување на страната на која се отвора вратата, апаратот не смее да биде вклучен во струја. Претходно извадете го кабелот од струја.

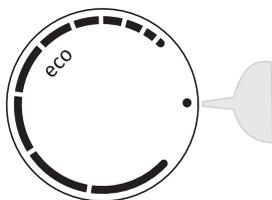
# РАБОТА СО АПАРАТОТ

---



A Поставување на температурата и копче за вклучување/исклучување (On/Off)

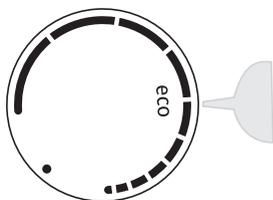
## ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ



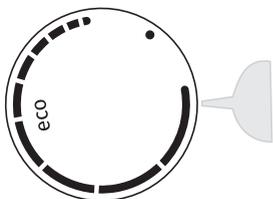
**За вклучување:** завртете го тркалцето **A** во насока на стрелките на часовникот.

**Исклучување:** завртете го тркалцето **A** назад во положба во којашто стрелката е во линија со симболот (внимание: апаратот и натаму ќе биде вклучен, т.е. се уште ќе има проток на струја во него).

## ПОСТАВУВАЊЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА



- За да ја поставите саканата температура, завртете го тркалцето **A** во насока на стрелките на часовникот, т.е. надесно.
- Промената на температурата во опкружувањето ќе влијае на температурата во апаратот. Поставете ја соодветната температура со помош на тркалцето **A**. Положбите насочени кон подолгите линии означуваат пониска температура во апаратот (постудена). Поставките насочени кон пократките линии означуваат повисока температура (потопла).
- Препорачаната положба на тркалцето **A** е положбата еко (види слика).



- Доколку температурата во просторијата каде што е поставен апаратот е под 16°C, препорачуваме да ја поставите температурата на тркалцето **A** на најдолгата линија.

# КОРИСТЕЊЕ НА ВАШИОТ АПАРАТ

## Додатоци

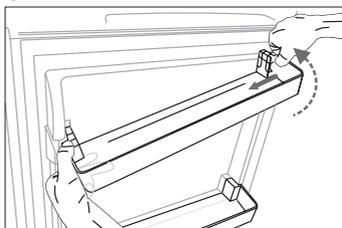
### Полици/послужавници што се вадат

- Со вашиот апарат доаѓаат и разни стаклени и пластични полици за складирање или решетки - различни модели имаат различни комбинации, а различни модели имаат различни карактеристики.
- Сидовите на фрижидерот се опремени со низа шини, за да може да ги поставувате полиците по желба.

### Вадење и поставување на полицата на вратата

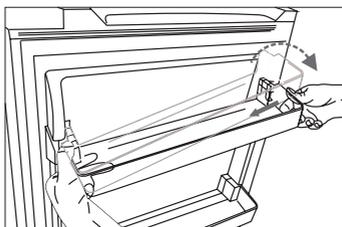
Предупредување: Полицата на вратата не смее да се вади или поставува од самиот корисник! Доколку полицата на вратата е оштетена, јавете се на линијата за помош на корисници. За враќање на полицата на вратата, следете ги следните чекори:

#### Вадење на полицата од вратата



Притиснете ја десната страна од полицата навнатре, додека истовремено ја држите левата страна. Кога полицата ќе се откачи од жлебот на вратата на фрижидерот, извадете ја полицата движејќи ја полукружно и угоре.

#### Поставување на полицата од вратата



Најпрво накосете ја левата страна од полицата на вратата и проверете дали влегла во жлебот. Потоа, притиснете ја десната страна навнатре и притиснете ја надолу за да си легне на местото.

### **Фиока за зеленчук**

- Фиоката е погодна за чување овошје и зеленчук.

### **Ладилник**

- За складирање на храна што не треба да се замрзнува и различни видови храна.

### **Замрзнувач**

- За замрзнување свежа храна и чување на замрзната и длабоко замрзната храна долго време.

### **Одмрзнување на храната**

- Во ладилникот
- На собна температура
- Во микробранова печка
- Во конвекционална рерна
- Еднаш одмрзнатата храна треба одново да се замрзне, освен во специјални случаи.

### **За храната да не се расипува, ве молиме следете ги следниве упатства**

- Честото отворањето на вратата може да влијае врз значително зголемување на температурата во преградите на фрижидерот.
- Редовно чистете ги површините на кои ставате храна и кои се во допир со дренажните системи.
- Складирајте ги свежото месо и рибата во соодветните прегради во фрижидерот за да немаат допир со другата храна или да не протекуваат по друга храна.
- Преградите во замрзнувач со две ѕвезди се соодветни за складирање на претходно замрзната храна, чување и правење на сладолед како и коцки мраз.
- Преградите со една, две или три ѕвезди не се соодветни за замрзнување на свежа храна.

Ред.бр.	Прегради КАТЕГОРИЈА	Целна темп. за складирање [ °C ]	Соодветна храна
1	Ладилник	+2 ≤ +8	Јајца, готвена храна, пакувана храна, овошје и зеленчук, млечни производи, колачи, Пијалаци и друга храна која не се замрзнува.
2	(***)* – Замрзнувач	≤ -18	Морска храна (риба, ракчиња, школки), речна и езерска риба и месо (препорачано време е 3 месеци – хранливата вредност и вкусот се намалуваат со тек на време), соодветно за замрзната свежа храна.
3	*** – Замрзнувач	≤ -18	Морска храна (риба, ракчиња, школки), речна и езерска риба и месо (препорачано време е 3 месеци – хранливата вредност и вкусот се намалуваат со тек на време). Не е соодветно за замрзнување на свежа храна.
4	** – Замрзнувач	≤ -12	Морска храна (риба, ракчиња, школки), речна и езерска риба и месо (препорачано време е 2 месеци – хранливата вредност и вкусот се намалуваат со тек на време). Не е соодветно за замрзнување на свежа храна.
5	* – Замрзнувач	≤ -6	Морска храна (риба, ракчиња, школки), речна и езерска риба и месо (препорачано време е 1 месец – хранливата вредност и вкусот се намалуваат со тек на време). Не е соодветно за замрзнување на свежа храна.
6	0 ѕвезда	-6 ≤ 0	Свежо свинско, говедско, риба, пилешко, пакувана преработена храна, итн. (Храна која се препорачува да се консумира истиот ден или не подоцна од 3 дена). Делумно пакувана/завиткана преработена храна (храна која не се замрзнува).



7	Ладење	$-2 \leq +3$	Свежо/замрзнато свинско, говедско, пилешко, речни и езерски риби (7 дена под 0 °C и над 0 °C се препорачува да се консумира истиот ден и не подолго од два дена). Морската храна (од 0 до 15 дена не е препорачливо да се складира над 0 °C)
8	Свежа храна	$0 \leq +4$	Свежо свинско, говедско, риба, пилешко, готвена храна, итн. (Препорачливо да се јаде истиот ден и во секој случај не по третиот ден)
9	Вино	$+5 \leq +20$	црвено вино, бело вино, шампањ, итн.

**Забелешка: Ве молиме складирајте ги различните видови на храна во соодветните прегради или на соодветна температура за складирање на вашите купени производи.**

- Ако фрижидерот е празен подолг временски период, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, исушете го и оставете ја вратата отворена за да се спречи развивање на мувла во уредот.

**Чистење на садот за вода ( посебно за производите со диспанзер за вода)**

- Исчистете ги резервоарите за вода ако не ги користите подолго од 48 часа, исперете го системот за вода.

# КОРИСНИ СОВЕТИ

---

## Совети за заштеда на енергија

Препорачуваме да ги следите советите подолу за да заштедите енергија.

- Обидете се да избегнувате да ја оставате вратата отворена подолг период.
- Проверете дали апаратот е оддалечен од какви било извори на топлина (директна сончева светлина, електрична печка или шпорет, итн.)
- Не одбирајте температура што е пониска од потребната.
- Не чувајте топла храна или течности што испаруваат во апаратот.
- Поставете го апаратот во добро проветрена просторија без влага. Погледнете го поглавјето „Инсталација на вашиот нов апарат“.
- Ако на сликата е прикажана точната комбинација за фиоките и полиците, не ја менувајте комбинацијата, бидејќи е дизајнирана да биде енергетски најефикасна конфигурација.

## Совети за ладење

- Не ставајте топла храна директно во фрижидер или замрзнувач, зашто внатрешната температура ќе се зголеми, поради што компресорот мора да работи поинтензивно и ќе троши повеќе енергија.
- Покријте ја или завиткајте ја храната, особено ако има силен мирис.
- Ставете ја храната правилно, за да може воздухот слободно да кружи околу неа.
- Месо (сите видови) - завиткајте го во полиетиленска фолија за храна: завиткајте го и ставете го на стаклената полица над фиоката за зеленчук. Секогаш следете ги времето на чување на храна и користете ја според датумите предложени од производителите.
- Готвена храна, ладни јадења, итн., треба да бидат покриени и поставени на која било полица.
- Овошје и зеленчук: треба да се чуваат во предвидената специјална фиока.
- Путер и сирење: херметички да се завиткаат во фолија или во пластична фолија.
- Шишиња за млеко: Треба да имаат капаче и да се чуваат на решетките на вратата.

### **Совети за замрзнување**

- При првата употреба или после период на неупотребување на апаратот. Пред да ставите храна, оставете го апаратот да работи најмалку 2 часа на пониска температура.
- Складирајте ја храната спакувана во мали делови, за да овозможите брзо и целосно замрзнување и да можете подоцна да вадите само количини што се потребни.
- Завиткајте ја храна во алуминиумска фолија или полиетиленска (пластична) фолија и проверете дали е херметички затворена.
- Не дозволувајте свежа, одмрзната храна да доаѓа во допир со храна што е веќе замрзната, за да не се покачи температурата на храната.
- Замрзнатите производи, доколку се консумираат веднаш по вадењето од замрзнувачот, може да предизвикаат оштетувања на кожата.
- Се препорачува обележување и датирање на секој замрзнат пакет храна, за да може се следи времето на складирање.

### **Совети за складирање замрзната храна**

- Проверете дали замрзнатата храна била правилно складирана и во малопродажба.
- По одмрзнувањето, храната бргу се расипува и не може повторно да се замрзне.
- Не надминувајте го периодот на складирање определен од производителот на храната.  
Белешка: Доколку апаратот содржи придружни додатоци и функции.

# ЧИСТЕЊЕ И ГРИЖА

---

Од хигиенски причини, внатрешноста на уредот, вклучувајќи ги и придружните внатрешни додатоци, треба редовно да се чисти. Апаратот треба да се чисти и одржува најмалку на секои два месеци.

## **Предупредување!**

Апаратот не треба да е приклучен на струја за време на чистењето. Пред чистење, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од штекерот, исклучете го од копчето, или исклучете го од прекинувачот на осигурувачот.

## **Известување!**

- Извадете ја храната од апаратот пред да го чистите. Чувајте ја на ладно место и добро покриена.
- Никогаш не чистете го апаратот со апарат за чистење на параа. Влагата може да се акумулира во електричните компоненти.
- Топлите испарувања може да доведат до оштетување на пластичните делови.
- Етеричните масла и органските растворувачи можат да ги стопат пластичните делови, на пр., сок од лимон или сок од кора од портокал, маслена киселина или средства за чистење кои содржат оцетна киселина.
- Не користете абразивни средства за чистење.
- Апаратот и додатоците во внатрешноста исчистете ги со крпа и млака вода. Може да се користат и комерцијално достапни детергенти за миење садови.
- По чистењето, пребришете со свежа вода и чиста крпа за садови.
- Акумулацијата на прашина во кондензаторот ја зголемува потрошувачката на енергија; чистете го кондензаторот на задниот дел од апаратот еднаш годишно со мека четка или правосмукалка. (Само за производ со надворешен кондензатор)
- Проверете ја дупката за одвод на вода на задниот дел од просторот за ладење.
- Исчистете блокирана дупка за одвод со помош на нешто како меко колче, внимавајќи да не го оштетите апаратот со остри предмети.  
Откако сè ќе се исуши, пуштете го апаратот повторно во употреба.

## **Одмрзување**

### **Одмрзување во просторот за складирање свежа храна**

- Водата од одмрзувањето автоматски се цеди во садот за капење преку цевката за одвод на задниот дел од апаратот.

### **Одмрзување во просторот за складирање на замрзната храна**

- Комората за замрзување се одмрзува рачно. Пред да ја одмрзнете комората, најпрво извадете ја храната.
- Извадете го садот за мраз и фиоките надвор или привремено ставете ги во одделот за свежа храна.
- Поставете го копчето на регулаторот за температура на ● (при што компресорот ќе престане да работи) и оставете ја вратата на фрижидерот отворена додека мразот и ледот не се растопат темелно и не се наталожат на дното од комората за замрзување. Избришете ја водата со мека крпа.

- За да го забрзате процесот на одмрзнување, можете да ставите сад со топла вода (околу 50°C) во комората за замрзнување и да го исцедите мразот и ледот со шпатула за одмрзнување. После тоа, не заборавајте да го вратите копчето на регулаторот на температура во првобитната положба.
- Не е препорачливо да се загрева комората за замрзнување директно со топла вода или фен за коса додека се одмрзнува, за да се избегне деформација на внатрешниот дел.
- Исто така, не се препорачува да го кршите или одлепувате мразот и ледот или да се обидувате да одлепувате замрзната храна од преградите со остри алати или дрвени шипки, за да не се оштети внатрешното куќиште или површината на испарувачот.

**Предупредување!** За да го исклучите апаратот пред одмрзнување, завртете го регулаторот за температура во положба ●.

Известување! Апаратот треба да се одмрзнува најмалку еднаш месечно. За време на неговата употреба, доколку вратата се користи во услови на екстремна влажност, го советуваме корисникот да го одмрзнува апаратот на секои две недели.

### **Ставање на апаратот вон употреба**

- Испразнете го апаратот.
- Извлечете го струјниот кабел.
- Исчистете темелно (видете дел: Чистење и грижа).
- Оставете ја вратата отворена за да спречите миризби.

# РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

**Предупредување!** Пред утврдувањето на дефекти, исклучете го апаратот од струја. Само квалификуван електричар или друго стручно лице треба да го спроведе процесот на утврдување на дефект што не содржан во упатството.

Важно! Поправките на апаратот може да ги изведат само компетентни сервис инженери.

Неправилните поправки можат да резултираат со значителни опасности за корисникот.

Доколку вашиот апарат треба да се поправи, ве молиме обратете се до вашиот специјализиран дилер или локалниот центар за грижа на корисници.

Проблем:	Можна причина	Решение
Апаратот не работи	<ul style="list-style-type: none"><li>• Апаратот не е вклучен..</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вклучете го апаратот.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Кабелот за струја не е вклучен или е лабав.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ставете го кабелот во штекер.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Осигурувачот избил или е дефектен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете го осигурувачот, заменете го доколку е потребно.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Штекерот е дефектен.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Дефектните делови треба да ги поправи електричар.</li></ul>
Апаратот премногу лади	<ul style="list-style-type: none"><li>• Одбраната температура е премногу ниска.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Привремено завртете го регулаторот на температура на постудено.</li></ul>
Храната е премногу топла	<ul style="list-style-type: none"><li>• Температурата не е соодветно поставена.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ве молиме погледнете во делот Поставување на почетната температура.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вратата останала отворена подолг временски период.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отворајте ја вратата само колку што ви е неопходно.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Во апаратот е ставена топла храна во последните 24 часа.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Привремено завртете го регулаторот на температура на постудено.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Апаратот е во близина на извор на топлина.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ве молиме погледнете во делот за локација на поставување.</li></ul>
Не работи внатрешното осветлување	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сијаличката е расипана.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ве молиме погледнете во делот “Менување на сијаличката”.</li></ul>

Проблем:	Можна причина	Решение
Големо наталожување на мраз исто така и на гумата од вратата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Гумата од вратата не затвора убаво (најверојатно откако сте ја промениле насоката на отворање на вратата).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Внимателно загрејте го делот каде што има проток на воздух на гумата од вратата со фен за коса (на поладно). Истовремено, обликувајте ја затоплената гума од вратата со рака за да затвора убаво.</li> </ul>
Невообичаени звуци.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Апаратот не е нивелиран.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подесете ги ногарките.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Апаратот го допира сидот или други предмети.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Помрднете го малку апаратот.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компонента, на пример цевка, на задниот дел од уредот допира друг дел од уредот или го допира сидот.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доколку е неопходно, внимателно свиткајте го делот да не пречи.</li> </ul>
Компресорот не почнува веднаш по променувањето на температурата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ова е нормално нема настанато никаква грешка.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компресорот започнува со работа после одредено време.</li> </ul>
Вода на подот или на полиците за складирање.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дупката за исцедување на вода е запушена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Погледнете го делот „Чистење и одржување“.</li> </ul>

## Промена на сијалицата

**Предупредување!** Ако сијалицата е оштетена, НЕ ЈА МЕНУВАЈТЕ САМОСТОЈНО! Промената на сијалицата извршена од неискусно лице може да предизвика повреда или сериозен дефект. Мора да ја заменат квалификувани лица за да се избегне опасност. Контактирајте ги локалните сервисни услуги. Центар за помош.

Пред да ја смените сијалицата, исклучете го апаратот и исклучете го односно повлечете го осигурувачот или прекинувачот за струја.

- Податоци за сијалицата: 220-240 V, макс. 15 W.
- За да го исклучите апаратот, поставете го регулаторот на позиција ●.
- Исклучете го приклучокот од електрична мрежа. За промена на сијалицата, одвртете ја завртката.
- Притиснете го капакот на сијалицата и бутнете го наназад.
- Променете ја неисправната сијалица.
- Поставете ги капакот на сијалицата и завртката.
- Поставете го ладилникот повторно во функција.

# ИСФРЛАЊЕ НА АПАРАТОТ

Забрането е овој апарат да се исфрла како отпад од домаќинството.

## Амбалажа

Амбалажата на која стои ознака дека може да се рециклира, може да се рециклира. Исфрлете ја амбалажата во соодветен контејнер за отпад за да се рециклира.

## Пред да го исфрлите апаратот

1. Извлечете го струјниот кабел од штекерот.
2. Исечете го струјниот кабел и исфрлете го заедно со приклучокот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Фрижидерите содржат ладилно средство (фреон) и гасови во изолацијата. Ладилното средство (фреон) и гасовите мора да се исфрлат на професионален начин, затоа што може да предизвикаат повреда или воспаленија на очите. Пред да го исфрлите апаратот, осигурете се дека изолацијата на разладното коло не е оштетена.

	<b>ПРАВИЛНО ИСФРЛАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ</b>
	Симболот на производот или на неговата амбалажа укажува на тоа дека производот не треба да се третира како обичен отпад од домаќинството. Производот треба да се однесе во овластен центар за собирање отпад од електрична и електронска опрема. Со правилното исфрлање на производот, помагате во спречувањето било какви негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, до кои би дошло во случај на неправилно отстранување на производот. За детални информации во врска со исфрлањето и преработката на производот, ве молиме контактирајте го релевантното општинско тело задолжено за управување со отпадот, вашата служба за одлагање отпад или продавницата во која сте го купиле производот.

Gorenje, d.o.o.  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
info@gorenje.com  
www.gorenje.com